

Art. 7. Dans l'article 2, 2° de l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur des métaux non ferreux dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, les mots : « cadmium total : 1 » sont supprimés.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 1987.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme M. SMET

F. 87 — 674

30 MARS 1987. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires des eaux usées provenant du secteur de la pétrochimie et de celui de la chimie organique qui en dérive

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment l'article 9, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu les avis de l'exécutif régional wallon du 30 janvier 1985 et de l'exécutif flamand du 12 juin 1986;

Vu l'omission de la part de l'exécutif de la région bruxelloise de donner suite à la demande d'avis du gouvernement dans le délai prévu par le protocole réglant les consultations des Exécutifs par le Gouvernement et vice-versa;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables au déversement des eaux usées provenant des entreprises qui appartiennent au secteur de la pétrochimie et de celui de la chimie organique qui en dérive, à l'exception des unités de production qui sont reprises dans un arrêté royal particulier déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées.

Art. 2. Aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires par l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales dénommé ci-après « le règlement général », s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1° la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 2 000 mg. par litre;

2° la teneur en carbone organique total (TOC) des eaux déversées ne peut dépasser 1 000 mg. par litre.

Art. 3. Par dérogation aux conditions prévues à l'article 7, 2°, 3°, a et b, 5°, a, b, c et e du règlement général :

1° le pH des eaux déversées ne peut être supérieur à 9 ou inférieur à 6;

2° la demande biochimique d'oxygène, en 5 jours et à 20°C. (BOD), des eaux déversées ne peut dépasser 300 mg. par litre;

Art. 7. In artikel 2, 2° van het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de sector van de non-ferrometalen in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, worden de woorden « totaal cadmium : 1 » geschrapt.

Art. 8. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 maart 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. M. SMET

N. 87 — 674

30 MAART 1987. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater, afkomstig van de sector van de petrochemie en van de daarvan afgeleide organische chemie

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 juli 1985;

Gelet op de adviezen van de Waalse Gewestexecutieve van 30 januari 1985 en van de Vlaamse Executieve van 12 juni 1985;

Gelet op het nalaten vanwege de Executieve van het Brussels gewest, gevolg te geven aan de adviesaanvraag van de regering binnen de termijn bepaald in het protocol tot regeling van de raadplegingen van de Executieven door de regering en omgekeerd;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater door de bedrijven behorend tot de sector van de petrochemie en van de daarvan afgeleide organische chemie uitgezonderd de produktieënheden waarvoor bij koninklijk besluit andere sectoriële lozingsvoorwaarden worden vastgesteld.

Art. 2. Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1° het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 2 000 mg. per liter niet overschrijden;

2° het gehalte aan totaal organische koolstof (TOC) in het geloosde water mag 1 000 mg. per liter niet overschrijden.

Art. 3. In afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 2°, 3°, a en b, 5°, a, b, c en e van het algemeen reglement :

1° mag de pH van het geloosde water niet meer dan 9 of niet minder dan 6 bedragen;

2° mag het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20°C. (BOD) van het geloosde water 300 mg. per liter niet overschrijden;

3° dans les eaux déversées les teneurs suivantes ne peuvent être dépassées :

a) 1 ml. par litre pour les matières sédimentables (au cours d'une sédimentation statique de deux heures);

b) 300 mg. par litre pour les matières en suspension;

c) 25 mg. par litre pour les hydrocarbures non polaires extractibles au tétrachlorure de carbone, sauf dérogation pour :

— l'unité de production de éthylidène-norbornène à partir du dicyclopentadiène et du butadiène pour laquelle la teneur ne peut dépasser une valeur correspondant à 5 kg. par tonne de produit fabriqué;

— l'unité de production d'éthylène par cracking pour laquelle la teneur ne peut dépasser une valeur correspondant à 0,25 kg. par tonne de produit fabriqué;

4° la condition générale relative à la teneur en détergents n'est pas d'application.

Art. 4. Chacune des concentrations fixées à l'article 2 et à l'article 3, 2° et 3° du présent arrêté, peut être dépassée si la charge (le produit de la concentration par le débit figurant dans l'autorisation de déversement) n'est pas dépassée.

Art. 5. L'arrêté royal du 22 avril 1977 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur de la pétrochimie et de celui de la chimie organique qui en dérive, dans les eaux de surface ordinaires, est abrogé.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme M. SMET

F. 87 -- 675

30 MARS 1987. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées contenant du mercure et provenant des établissements relevant des secteurs autres que celui de l'électrolyse des chlorures alcalins

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

- Vu la loi du 28 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3 § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales; notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Considérant que la directive du Conseil des Communautés européennes 84/156 C.E.E. du 8 mars 1984 concernant les valeurs limites et les objectifs de qualité pour les rejets de mercure des secteurs autres que celui de l'électrolyse des chlorures alcalins, impose des obligations aux Etats membres et qu'il est nécessaire d'introduire dans le droit interne des dispositions qui y répondent;

Vu les avis de l'Exécutif flamand du 21 janvier 1987 et de l'Exécutif régional wallon du 18 décembre 1986;

3° mogen in het geloosde water de volgende gehalten niet overschreden worden :

a) 1 ml. per liter voor de bezinkbare stoffen (tijdens een statische bezinking van twee uur);

b) 300 mg. per liter voor de zwevende stoffen;

c) 25 mg. per liter voor de apolaire koolwaterstoffen extraheerbaar met tetrachloorkoolstof, uitgezonderd voor :

— de ethylideen norborneenproduktie-eenheid uitgaande van dicyclopentadien en butadien, waarvoor een gehalte overeenstemmend met 5 kg. per ton gefabriceerd produkt niet mag overschreden worden;

— de eenheid waar ethyleen wordt geproduceerd door cracking, waarvoor een gehalte overeenstemmend met 0,25 kg. per ton gefabriceerd produkt niet mag overschreden worden;

4° is de algemene voorwaarde betreffende het gehalte aan oppervlakte-actieve stoffen niet van toepassing.

Art. 4. Elke concentratie die in artikel 2, en in artikel 4, 2° et 3° van dit besluit is vastgesteld, mag worden overschreden, indien de last (het produkt van de concentratie met het debiet dat in de lozingsvergunning is vermeld) niet wordt overschreden.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 22 april 1977 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de sector van de petrochemie en van de daarvan afgeleide organische chemie, in de gewone oppervlaktewateren, wordt opgeheven.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 maart 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. M. SMET

N. 87 -- 675

30 MAART 1987. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater dat kwik bevat en afkomstig is van bedrijven behorende tot andere sectoren dan de elektrolyse van alkalichloriden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Overwegende dat de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 84/156 E.E.G. van 9 maart 1984 betreffende de grenswaarden en kwaliteitsdoelstellingen voor kwiklozingen, afkomstig van andere sectoren dan de elektrolyse van alkalichloriden, de Lid-Staten bepaalde verplichtingen oplegt en dat het nodig is overeenkomstige bepalingen op te nemen in de interne rechtsorde;

Gelet op de adviezen van de Vlaamse Executieve van 21 januari 1987 en van de Waalse Gewestexecutieve van 18 december 1986;